SEKRETARIAT:
CH-9000 ST. GALLEN, GALLUSSTR. 24
TEL.: +41-71-227 60 40
FAX: +41-71-227 60 41
E-MAIL: CCEE@CCEE.EU

CONSILIUM CONFERENTIARUM EPISCOPORUM EUROPÆ CCEE

RAPPORTO CCEE - CCEE REPORT 2018 - 2019

Indice

Messaggio finale dell'Assemblea Plenaria del CCEE 4
Final message of the CCEE Plenary Assembly 5

INCONTRI REGOLARI DEL CCEE - *REGULAR CCEE MEETINGS*

Assemblea Plenaria del CCEE 8
CCEE Plenary Assembly 9
Gli incontri della Presidenza del CCEE e l'udienza da Papa Francesco 12
The meetings of the Presidency and the audience with Pope Francis 13
Incontro dei Segretari Generali delle Conferenze Episcopali d'Europa 14
Meeting of the Secretaries General of the Bishop's Conferences of Europe 15
Incontro Addetti Stampa e Portavoce delle Conferenze Episcopali d'Europa 18
Meeting of the Press Officers and Spokespersons of the Bishop's Conferences of Europe 19

LE COMMISSIONI DEL CCEE - *CCEE COMMISSIONS*

I Segretari delle Commissioni - *The Secretaries of the Commissions* 25
Commissione Evangelizzazione e Cultura - *Evangelisation & Culture Commission* 26
Incontro della Commissione Evangelizzazione e Cultura del CCEE
Meeting of the CCEE Evangelisation and Culture Commission 27
Sezione Cultura - *Culture Section* 28
Sezione Catechesi - *Catechesis Section* 29
Commissione per la Pastorale Sociale - *Social Pastoral Care Commission* 30
Incontro della Commissione Pastorale Sociale del CCEE
Meeting of the CCEE Pastoral Social Care Commission 31
Commissione Famiglia e Vita - *Family and Life Commission* 32
Incontro della Commissione Famiglia e Vita del CCEE
Meeting of the CCEE Family and Life Commission 33
Commissione Giovani - *Youth Commission* 34
Incontro della Commissione Giovani del CCEE - *Meeting of the CCEE Youth Commission* 35
Sezione Pastorale giovanile e Università - *Youth Ministry and University Sections* 36 - 37
EVS - Sezione Vocazioni - *EVS - Vocations Section* 38 - 39
Incontro della Commissione Finanze - *Meeting of the Finance Commission* 40

PARTECIPAZIONI E COLLABORAZIONI
PARTICIPATIONS AND COLLABORATIONS

Tempo del Creato: l'appello del CCEE e della CEC
Season of Creation: the appeal of CCEE and CEC 44
La missione della Chiesa tra le attuali circostanze culturali e sociali dell'Europa Centro-orientale
The mission of the Church in the current cultural and social circumstances of Central and Eastern Europe 45
II Congresso Internazionale di Catechesi - *II International Congress for Catechesis* 46
Coordinamento Terra Santa - *Holy Land Coordination* 47
50° anniversario del SECAM - *50th anniversary of SECAM* 48
S.Em. il Card. Angelo Bagnasco al Segretariato del CCEE
H.Em. Card. Angelo Bagnasco to the CCEE Secretariat 49

FINANZE DEL CCEE - *CCEE FINANCES*

Entrate - *Income* 52
Uscite - Cost 53

CALENDARIO - *AGENDA* 54

DAL MESSAGGIO FINALE DEI VESCOVI
ASSEMBLEA PLENARIA DEL CCEE

(Poznań, 13-16 settembre 2018)

[...] La nostra missione di Pastori ci porta tra la gente e i nostri cuori accolgono il grido di tante sofferenze fisiche e morali, vicine o lontane che siano. Tutto trova in noi eco profondo, a volte di gioia e a volte anche di dolore. Tra i molti temi, abbiamo riservato la nostra attenzione alla solidarietà: essa ci ha portato a soffermarci sul volontariato [...]. Il volontariato muove milioni di cristiani in Europa e si presenta come un fenomeno corposo e capillare, capace di intercettare, con singolare dinamismo caritativo, i tanti poveri ed emarginati che sono presenti nelle nostre società opulente. Si tratta di un capitolo vivacissimo delle nostre Chiese che, attraverso i cristiani impegnati nel volontariato, sono in grado di essere come il buon samaritano della parabola evangelica. Ai cristiani impegnati nel volontariato - da quello organizzato a quello più spontaneo, da quello strutturato a quello più occasionale - vogliamo far giungere la nostra vicinanza, il nostro incoraggiante sostegno, la nostra gratitudine. Vogliamo rendere più intensa e organica la necessaria formazione che è richiesta d'oggi, partire dalla formazione spirituale come adesione a Cristo Signore: più ci si alimenta con la Sua Parola e i sacramenti, più si sviluppa l'urgenza caritativa e la qualità della testimonianza.

Siamo profondamente convinti che l'esperienza di fede e il servizio della carità devono essere strettamente collegati per il bene di tutti e del creato. Consapevoli che è questa la via per venire incontro a tanti fratelli e sorelle che vivono nel bisogno, ma anche per rigenerare la nostra attività pastorale, e per evangelizzare, come scrive Papa Francesco con l'Evangelii Gaudium, anche gli ambiti delle nuove povertà: il mancato rispetto della vita, lo sfaldamento della famiglia, l'imposizione della cultura di genere, il ristringersi delle libertà, compresa quella religiosa, i migranti e i rifugiati. Qui si inserisce anche il tema del dialogo ecumenico e interreligioso, e comunque del dialogo civile, tanto necessari nella delicata stagione che vive il nostro Continente a causa di crescenti tensioni al suo interno. Anche su questo fronte i cristiani, impegnati nel volontariato, possono coltivare significative sinergie in un quadro di rinnovata solidarietà per la giustizia, la pace, e operosa sussidiarietà.

La solidarietà è un riflesso dell'Amore trinitario: dal grembo trinitario, infatti, ogni persona proviene e ne porta l'immagine che le conferisce una incomparabile e inviolabile dignità.
Come Chiesa, siamo chiamati ad una continua conversione all'Amore trinitario per vivere la solidarietà e il servizio innanzitutto come scambio dei doni spirituali propri delle tradizioni cristiane e cattoliche del Continente. Su questo punto [...] si dovranno individuare ulteriori strade di collaborazione tra le Chiese.
I Vescovi hanno affrontato anche il fenomeno delle migrazioni alla luce delle diversificate situazioni e delle scelte dei rispettivi governi, e alla luce del Vangelo. Noi non siamo degli esperti di geopolitica, ma, come Pastori, siamo sul campo delle nostre comunità in ogni circostanza. Rileviamo la grande complessità del fenomeno, ma ribadiamo, insieme al Santo Padre Francesco, che la solidarietà è la strada maestra irrinunciabile per l'affronto dei problemi nazionali, internazionali e mondiali. Essa è fatta di accoglienzaa, di integrazione e di ogni forma possibile. La cultura individualista, che sembra prevalere come "pensiero unico", porta ad una visione economicista dove la solidarietà non ha casa, i più deboli sono sentiti un peso, e gli immigrati vengono percepiti come stranieri [...].

FROM THE FINAL MESSAGE OF THE BISHOPS
CCEE PLENARY ASSEMBLY

(Poznań, 13-16 september 2018)

[...] Our mission as Pastors brings us among the people and our hearts listen to the cry coming from intense physical and moral suffering, whether near or far. All this finds a deep echo in our hearts with joy and pain at times. Among the many themes we had the opportunity to discuss, we paid special attention to solidarity which led us to focus on volunteer work [...]. Volunteer work involves millions of Christians in Europe. It is a remarkable and pervasive activity that can reach many poor and marginalized people who live in our opulent societies with a peculiar dynamism of love. This is a very lively chapter in the life of our Churches. Through the Christians who engage in volunteer work, they can be like the Good Samaritan of the Gospel. We wish to express our closeness, encouraging support and gratitude, to the Christians who engage in volunteer work whether it is organized or spontaneous, structured or occasional.

We want to make the formation that is required nowadays more intense and consistent, starting from spiritual formation as allegiance to our Lord Jesus Christ: the more we feed on His Word and the sacraments, the more the urgency of love and the quality of our testimony will grow. We are deeply convinced that the experience of faith and the service of love must be closely interconnected for the sake of all and the sake of creation. We are aware that this is the way to reach out to our many brothers and sisters in need, and also to revitalize our pastoral activity and evangelize new forms of poverty, as Pope Francis wrote in Evangelii gaudium: the lack of respect for life, the breakdown of the families, the imposition of gender culture, the limitation of our freedom, including religious freedom, and the plight of migrants and refugees. This is where ecumenical and interreligious dialogue come into play, and civil dialogue broadly speaking. They are so necessary in the current times our Continent is going through, due to the growing tensions it is experiencing. On this front too, Christians who engage in volunteer work can cultivate significant synergies in a framework of renewed solidarity for justice, peace, and active subsidiarity.

Solidarity reflects Trinitarian Love: in fact, each person originates from the Trinitarian womb and carries its image, which gives each person an incomparable and inviolable dignity. As Church, we are called to continuously convert to Trinitarian Love, to experience solidarity and service, mostly as an exchange of the spiritual gifts that characterize our Continent's Christian and Catholic traditions. On this point [...] we need to identify additional avenues of collaboration among our Churches.

The Bishops also tackled the issue of migrations, considering the different situations and choices made by their respective governments and in the light of the Gospel. We are not geopolitical experts however, as Pastors we are involved in the actual life of our communities in all circumstances. We acknowledge the great complexity of this theme but we reiterate, together with the Holy Father Francis, that solidarity is the unavoidable path to solving national, international, and global problems. This path includes openness and integration in any possible form. Individualistic culture, which seems to be prevailing as a pensée unique, leads to a purely economic view of things where solidarity has no place, weaker individuals are considered burdens, and immigrants are viewed as foreigners [...].

INCONTRI **REGOLARI DEL CCEE**
REGULAR CCEE MEETINGS

IL **GRAZIE** DEI **VESCOVI EUROPEI** AI **MILIONI** DI **VOLONTARI CRISTIANI**

EUROPEAN BISHOPS THANK MILLIONS OF CHRISTIAN VOLUNTEERS

ASSEMBLEA PLENARIA DEL CCEE
Poznań, Polonia, 13-16 settembre 2018

L'Assemblea Plenaria si è svolta quest'anno a Poznań dal 13 al 16 settembre su invito di **S.E. Mons. Stanisław Gądecki**, Arcivescovo di Poznań, Presidente della Conferenza Episcopale Polacca e Vice-presidente del CCEE.

L'incontro ha avuto sede nella terra del Santo Papa polacco, San Giovanni Paolo II, per celebrare il **100° anniversario del recupero dell'indipendenza della Polonia** – la "ri-nascita" dello Stato polacco che nel '700 era stato suddiviso tra gli imperi vicini; a Poznań, invece, per celebrare il **1050° anniversario del primo vescovato in Polonia a Poznań**, prima Diocesi dell'odierna Polonia. I vescovi hanno posto al centro della loro riflessione il tema de ***Lo spirito solidale dell'Europa***, in particolare il ruolo della solidarietà nella formazione delle coscienze e della società, la solidarietà tra le Nazioni in Europa e la missione della Chiesa. I lavori sono iniziati con la presentazione dei risultati di una indagine europea sul **volontariato**, promossa dal CCEE e svolta in questi mesi presso le Conferenze Episcopali, e presentata da **don Wojciech Sadłoń SAC**, membro dell'Istituto di Statistica della Chiesa Cattolica in Polonia. Venerdì 14 settembre, i Presidenti delle Conferenze Episcopali hanno eletto **don Martin Michalíček** Segretario Generale del CCEE per un mandato quinquennale (2018-2022).

> I vescovi hanno posto al centro della loro riflessione il tema de ***Lo spirito solidale dell'Europa***, in particolare il ruolo della **solidarietà nella formazione delle coscienze e della società.**

CCEE PLENARY ASSEMBLY
Poznań, Poland, 13-16 September 2018

This year's Plenary Assembly took place in Poznań, Poland, from 13 to 16 September following an invitation by **H.E. Mgr Stanisław Gądecki**, Archbishop of Poznań, President of the Polish Bishops' Conference, and Vice President of the CCEE. The gathering took place in the homeland of the Holy Polish Pope, Saint John Paul II, to celebrate **the 100th anniversary of Poland's regained independence** – the "new birth" of the Polish State which, in the 18th century, used to be divided among neighboring empires. This venue was chosen to celebrate **the 1050th anniversary of the first bishopric of Poland in Poznań**, the first Diocese of modern day Poland. The bishops placed at the center of their reflection ***Europe's Spirit of Solidarity***: especially the role played by solidarity in the development of consciences and societies, solidarity among Nations in Europe and the mission of the Church. The meeting started with the presentation of the results of a European survey on volunteer work, promoted by the CCEE and conducted by the Bishops' Conferences during the last few months. The survey was presented by **Fr. Wojciech Sadłoń SAC,** member of the Statistical Institute of the Catholic Church in Poland. On Friday 14 September, the Presidents of the Bishops' Conferences elected **Fr. Martin Michalíček** as CCEE General Secretary for a five-year term (2018-2022).

> The bishops placed at the center of their reflection ***Europe's Spirit of Solidarity***: especially the role played by **solidarity in the development of consciences and societies.**

© episkopat.pl © Archidiecezja Poznańska

L'**IMPEGNO** DELLA **CHIESA** IN **EUROPA**

THE COMMITTMENT OF THE CHURCH IN EUROPE

1 © Servizio fotografico de L'Osservatore Romano

2 ©Servizio fotografico de L'Osservatore Romano

3

GLI INCONTRI DELLA PRESIDENZA DEL CCEE E L'UDIENZA DA PAPA FRANCESCO

Roma, 12-13 dicembre 2018
Roma, 5-6 giugno 2019

La **Presidenza del CCEE** si incontra regolarmente nel corso dell'anno per prendere decisioni ed accompagnare le iniziative e i progetti del Consiglio.
Gli ultimi due incontri si sono svolti a Roma. In particolare la mattina di giovedì 13 dicembre 2018 **il Santo Padre Francesco** ha incontrato in **udienza privata** la Presidenza e il Segretariato del CCEE (Foto 1-2). L'incontro, incoraggiante ed emozionante, è stato un momento particolare di grazia e di dialogo sulla Chiesa in Europa e ha permesso al Presidente del CCEE, il Card. Bagnasco, di raccontare al Papa le iniziative in atto ed avere da lui indicazioni preziose per le attività prossime venture. A seguire c'è stato l'incontro con il **Card. Pietro Parolin**, Segretario di Stato e nel pomeriggio l'incontro con il **Card. Marc Ouellet**, Prefetto della Congregazione per i Vescovi.
Il successivo incontro è avvenuto nelle giornate del 5 e 6 giugno 2019 (Foto 3), una delle quali ha visto riunite la Presidenza del CCEE e quella della COMECE.

Il Santo Padre Francesco ha incontrato in udienza privata la Presidenza e il Segretariato del CCEE [...] **è stato un momento particolare di grazia e di dialogo sulla Chiesa in Europa.**

THE MEETINGS OF THE CCEE PRESIDENCY AND THE AUDIENCE WITH POPE FRANCIS

Rome, 12-13 December 2018
Rome, 5-6 June 2019

The **CCEE Presidency** meets regularly during the year to take decisions and accompany the Council's initiatives and projects.
In particular, on the morning of Thursday 13 December 2018 the **Holy Father Francis** held a **private audience** with the Presidency and Secretariat of the CCEE (Photos 1-2). The meeting, being both encouraging and exciting, was also a particular moment of grace and dialogue on the topic of the Church in Europe and allowed the President of the CCEE, Card. Angelo Bagnasco, to recount to the Pope the initiatives in progress and to have a precise indication from Him regarding future ventures.
Following this there was the meeting with **Card. Pietro Parolin**, Secretary of State, and in the afternoon the meeting with **Card. Marc Ouellet**, Prefect of the Congregation for Bishops.
The next of these meetings took place on 5 and 6 June 2019 (Photo 3), the first of which brought together the CCEE and COMECE Presidencies.

The Holy Father Francis held a private audience with the Presidency and Secretariat of the CCEE [...] was a **particular moment of grace and dialogue on the topic of the Church in Europe.**

LA **DIMENSIONE GERARCHICA** E **CARISMATICA** NELLA **CHIESA**

THE HIERARCHICAL AND CHARISMATIC DIMENSIONS IN THE CHURCH

INCONTRO DEI SEGRETARI GENERALI DELLE CONFERENZE EPISCOPALI D'EUROPA

Birmingham, 1-4 luglio 2019

Dall'1 al 4 luglio si è svolto a Birmingham il 47° incontro dei Segretari Generali delle Conferenze Episcopali d'Europa.

Al centro della riflessione **il rapporto tra la dimensione gerarchica e carismatica nella Chiesa**. Dopo i saluti iniziali di S.E. Mons. Edward Joseph Adams, Nunzio Apostolico in Gran Bretagna, di S.E. Mons. Bernard Longley, Arcivescovo di Birmingham e del Card. Vincent Nichols, Arcivescovo di Westminster e Vice-Presidente del CCEE, è stato don Martin Michalíček, Segretario Generale del CCEE, a introdurre il tema dell'incontro che prende spunto dal documento della Congregazione per la Dottrina della Fede "Iuvenescit Ecclesia" del 2016.

A parlare della dimensione carismatica della Chiesa è stata invitata la **Dott.ssa Maria Voce**, Presidente del Movimento dei Focolari, che nel suo intervento dal titolo ***Profilo petrino e profilo mariano: insieme per una nuova Pentecoste*** ha ricordato che esiste «coessenzialità tra doni gerarchici e doni carismatici nella Chiesa. Suscitati dal medesimo Spirito, essi hanno ambedue la stessa origine e lo stesso scopo, pur nella diversità dei ruoli e dei compiti».

L'Arcivescovo emerito di Southwark, **S.E. Mons. Kevin McDonald**, già Segretario del Pontificio Consiglio per la Promozione dell'Unità dei Cristiani, ha tenuto la seconda relazione su ***Carisma e Istituzione: questioni e orizzonti.***

> «coessenzialità tra doni gerarchici e doni carismatici nella Chiesa. Suscitati dal medesimo Spirito, essi hanno ambedue **la stessa origine e lo stesso scopo, pur nella diversità dei ruoli e dei compiti».**

I lavori sono, poi, proseguiti con la presentazione delle attività delle quattro Commissioni del CCEE (Evangelizzazione e Cultura, Famiglia e Vita, Giovani, Pastorale Sociale) svolte nell'ultimo anno.

Ampio spazio, infine, ha avuto lo scambio di esperienze e la condivisione di informazioni da parte dei Segretari Generali che hanno raccontato le attività svolte nelle singole Conferenze Episcopali e presentato gli impegni in calendario per il prossimo anno.

MEETING OF THE SECRETARIES GENERAL OF THE BISHOP'S CONFERENCES OF EUROPE

Birmingham, 1-4 July 2019

The 47th meeting of the General Secretaries of the Bishops' Conferences of Europe took place from 1 to 4 July in Birmingham.

At the centre of **the reflection was the relationship between the hierarchical and charismatic dimensions in the Church**. After the initial greetings of H.E. Mgr Edward Joseph Adams, Apostolic Nuncio in Great Britain, of H.E. Mgr Bernard Longley, Archbishop of Birmingham and of Card. Vincent Nichols, Archbishop of Westminster and Vice-President of CCEE, was Fr. Martin Michalíček, CCEE General Secretary, to introduce the theme of the meeting that is inspired by the 2016 document of the Congregation for the Doctrine of the Faith "Iuvenescit Ecclesia".

To talk about the charismatic dimension of the Church, **Dr. Maria Voce**, President of the Focolare Movement, was invited and recalled in her speech entitled Petrine profile and Marian profile: together for a new Pentecost, that there is "co-essentiality of hierarchical and charismatic gifts in the Church. Aroused by the same Spirit, they both have the same origin and the same purpose, even in the diversity of roles and tasks".

The Archbishop Emeritus of Southwark, **H.E. Mgr Kevin McDonald**, former Secretary of the Pontifical Council for Promoting Christian Unity, gave the second report on, ***Charism and Institution: questions and horizons.***

> «co-essentiality of hierarchical and charismatic gifts in the Church. Aroused by the same Spirit, they both **have the same origin and the same purpose, even in the diversity of roles and tasks».**

The work was then continued with the presentation of the activities of the four CCEE Commissions (Evangelization and Culture, Family and Life, Youth, Pastoral Social Care) carried out over the last year.

Finally, there was ample exchange of experience and sharing of information by all the General Secretaries who reported on the activities carried out in the individual Episcopal Conferences and presented the commitments scheduled for the coming year.

© Marcin Mazur

LA **COMUNICAZIONE** NELLE **SITUAZIONI** DI **CRISI**

CRISIS MANAGEMENT AND COMMUNICATION

INCONTRO ADDETTI STAMPA E PORTAVOCE DELLE CONFERENZE EPISCOPALI EUROPEE

Malta, 17-19 giugno 2019

53 i partecipanti, provenienti da 27 Paesi europei, giunti a Malta dal 17 al 19 giugno per discutere importanti questioni relative alla comunicazione e ai media.

L'incontro, dal titolo ***La comunicazione nelle situazioni di crisi***, ha preso il via nella Curia dell'arcidiocesi di Malta con i saluti del vescovo ausiliare, S.E. Mons. Joseph Galea-Curmi e del Segretario Generale del CCEE, don Martin Michalicek.

Ad aprire i lavori il **Card. Angelo Bagnasco**, Presidente del CCEE, che nel suo intervento si è soffermato sulle sfide e le opportunità offerte dai nuovi media e ha ricordato ai partecipanti come sia "necessario vivere da protagonisti; conoscere i linguaggi e i rischi della rete, dare motivazioni, ma soprattutto essere una fonte credibile che fa della trasparenza e del servizio alla Verità, sempre e comunque, il proprio stile di vita e il proprio modo di operare".

Il **Prof. Yago De la Cierva**, della Pontificia Università della Santa Croce di Roma, ha tenuto la relazione principale su come affrontare e comunicare una situazione di crisi, sul ruolo dell'Ufficio stampa al servizio della Chiesa cattolica e ha indicato le best practices della comunicazione ecclesiale nella prevenzione, preparazione e comunicazione durante i periodi critici.

L'Arcivescovo Charles J. Scicluna, Presidente della Conferenza Episcopale Maltese e Segretario Aggiunto della Congregazione per la Dottrina della Fede, ha raccontato il vertice vaticano sugli abusi, del febbraio scorso, sulla protezione dei minori nella Chiesa e ha spiegato le nuove regole procedurali della Chiesa per combattere gli abusi sessuali stabiliti nella Lettera apostolica di Papa Francesco *Vos estis lux mundi.*

Prezioso l'incontro con il **Dott. Paolo Ruffini**, Prefetto del Dicastero per la Comunicazione della Santa Sede, che ha spiegato a che punto è il processo di riforma della comunicazione del Vaticano e, nel dialogo con i partecipanti, ha suggerito strumenti e accolto proposte per lavorare insieme a servizio della missione della Chiesa.

"è necessario vivere da protagonisti; **conoscere i linguaggi** e i **rischi della rete**, dare motivazioni, ma soprattutto **essere una fonte credibile**...".

MEETING OF THE PRESS OFFICERS AND SPOKESPERSONS OF THE BISHOPS' CONFERENCES OF EUROPE

Malta, 17-19 June 2019

53 participants, coming from 27 European countries, arrived in Malta from 17 to 19 June to discuss important issues related to communication and the media.

The meeting, entitled ***Communication in crisis situations***, kicked off in the Curia of the archdiocese of Malta with the greetings from the Auxiliary Bishop, H.E. Mgr Joseph Galea-Curmi and the CCEE General Secretary, Fr. Martin Michalicek.

The work was opened by **Card. Angelo Bagnasco**, CCEE President, who in his speech focused on the challenges and opportunities offered by the new media and reminded participants that it is "necessary to live as protagonists; to know the languages and risks of the network, to give reasons, but above all to be a credible source that makes transparency and service to the Truth, always and in any case, one's lifestyle and way of working".

Prof. Yago De la Cierva, of the Pontifical University of the Holy Cross in Rome, gave the main report on how to deal with and communicate on a crisis situation, on the role of the Press Office at the service of the Catholic Church and indicated the best practices of ecclesial communication in prevention, preparation and communication during critical periods.

Archbishop Charles J. Scicluna, President of the Maltese Episcopal Conference and Assistant Secretary of the Congregation for the Doctrine of the Faith, recounted the Vatican summit on abuses, last February, on the protection of minors in the Church and explained the new procedural rules of the Church to combat sexual abuse established in the Apostolic Letter of Pope Francis, *Vos estis lux mundi.*

The meeting with **Dr. Paolo Ruffini,** Prefect of the Department for Communication of the Holy See, explained to what extent the Vatican's communication reform process is taking place and, in dialogue with the participants, he has suggested tools and accepted proposals to work together to serve the mission of the Church.

"it is necessary to live as protagonists; **to know the languages** and **risks of the network**, to give reasons, but above all to **be a credible source**... ".

© ARCHDIOCESE OF MALTA

LE COMMISSIONI DEL CCEE
CCEE COMMISSIONS

I SEGRETARI DELLE COMMISSIONI

THE SECRETARIES OF THE COMMISSIONS

San Gallo, Svizzera, 13-14 febbraio 2019

Commissione Evangelizzazione e Cultura: **Don Mihails Volohovs** (Lettonia)
Commissione Pastorale Sociale: **Don Luis Okulik** (Italia)
Commissione Famiglia e Vita: **Don Nick Welsh** (Scozia)
Commissione Giovani: **P. Jorge Omar Álvarez Ballestero IVE** (Lussemburgo)

Il 13 e 14 febbraio di quest'anno si sono riuniti a San Gallo, presso la sede del Segretariato del CCEE, tutti e quattro i **Segretari delle Commissioni del CCEE** per stabilire una linea di lavoro comune e discutere dei futuri incontri in programma.

Le Commissioni hanno lo scopo di monitorare i rispettivi **ambiti tematici** per promuovere e richiamare l'attenzione su questioni rilevanti per la **pastorale in Europa**, mantenendo un costante dialogo con il Segretariato del CCEE.

St. Gallen, Switzerland, 13-14 February 2019

Evangelisation and Culture Commission: **Rev. Mihails Volohovs** (Latvia)
Social Pastoral Care Commission: **Rev. Luis Okulik** (Italy)
Family and Life Commission: **Rev. Nick Welsh** (Scotland)
Youth Commission: **Fr. Jorge Omar Álvarez Ballestero IVE** (Luxembourg)

On 13 and 14 February this year all four of the **CCEE Commissions' Secretaries** met together at the headquarters of the CCEE Secretariat in Saint Gallen, in order to establish a common line of work and to discuss future scheduled meetings.

The Commissions have the purpose of monitoring their respective **thematic areas** to promote and draw attention to relevant questions for **pastoral care in Europe**, whilst maintaining a constant dialogue with the CCEE Secretariat.

COMMISSIONE **EVANGELIZZAZIONE** E **CULTURA**

EVANGELISATION & CULTURE COMMISSIONS

Presidente: **S.E. Mons. Zbignevs Stankevics, Arcivescovo di Riga** (Lettonia)
Vice-Presidente: **S.E. Mons. Grzegorz Ryś, Arcivescovo di Łódź** (Polonia)
Segretario: **Don Mihails Volohovs, Diocesi di Liepaja** (Lettonia)

Vescovo responsabile della Sezione per il "Dialogo Interreligioso":
S.E. Mons. Brendan Leahy, Vescovo di Limerick (Irlanda)

Vescovo responsabile della Sezione per le "Comunicazioni Sociali":
S.E. Mons. Nuno Brás, Vescovo Ausiliare di Lisbona (Portogallo)

Vescovo responsabile della Sezione per la "Cultura":
S.E. Mons. Jesus Sanz Montes, Arcivescovo di Oviedo (Spagna)

Vescovo responsabile della Sezione per la "Catechesi":
S.E. Mons. Đuro Hranić, Arcivescovo di Dakovo-Osijek (Croazia)
Sig. Stijn Van den Bossche, Segretario della Sezione (Belgio)

President: **H.E. Mons. Zbignevs Stankevics, Archbishop of Riga** (Latvia)
Vice-President: **H.E. Mons. Grzegorz Ryś, Archbishop of Łódź** (Poland)
Secretary: **Rev. Mihails Volohovs, Diocese of Liepaja** (Latvia)

Bishop in charge of the Section for "Interreligious Dialogue":
H.E. Mgr. Brendan Leahy, Bishop of Limerick (Ireland)

Bishop in charge of the Section for "Social Communications":
H.E. Mgr. Nuno Brás, Auxiliary Bishop of Lisbon (Portugal)

Bishop in charge of the Section for "Culture":
H.E. Mgr. Jesus Sanz Montes, Archbishop of Oviedo (Spain)

Bishop in charge of the Section for "Catechesis":
H.E. Mgr. Đuro Hranić, Archbishop of Dakovo-Osijek (Croatia)
Mr. Stijn Van den Bossche, Secretary of the Section

INCONTRO DELLA COMMISSIONE **EVANGELIZZAZIONE** E **CULTURA** DEL CCEE

MEETING OF THE CCEE EVANGELISATION AND CULTURE COMMISSION

Roma, 20 marzo 2019

I componenti della **Commissione Evangelizzazione e Cultura del CCEE** si sono riuniti a Roma nel pomeriggio del 20 marzo 2019, guidati dal Presidente della suddetta Commissione, **S.E. Mons. Zbignevs Stankevics**. All'incontro ha partecipato anche S.Em. Card. Angelo Bagnasco che ha incoraggiato il lavoro e le attività delle quattro Sezioni della Commissione.

Rome, 20 March 2019

The members of the **CCEE Evangelisation and Culture Commission** met in Rome during the afternoon of 20 March 2019, guided by the President of their Commission, **H.E. Mgr Zbignevs Stankevics**. H.Em. Card. Angelo Bagnasco also participated in the meeting and encouraged the work and the activities within the four Sections of this Commission.

SEZIONE **CULTURA**

CULTURE SECTION

GLI ITINERARI CULTURALI DEL CONSIGLIO D'EUROPA. CAMMINI DI FEDE E D'INCONTRO

Strasburgo, 27-28 novembre 2018

Gli itinerari culturali del Consiglio d'Europa. Cammini di fede e d'incontro è il titolo del convegno organizzato dal CCEE e dalla Missione Permanente della Santa Sede presso il Consiglio d'Europa in collaborazione con il Segretariato dell'Accordo Parziale Allargato sugli Itinerari Culturali del Consiglio d'Europa che si è svolto presso il Palazzo d'Europa a Strasburgo il 27 novembre 2018. L'incontro ha visto riuniti i **Vescovi cattolici responsabili della pastorale nei settori culturali, i rappresentanti degli Itinerari culturali certificati, le ONG** e gli altri soggetti interessati, allo scopo di promuovere la conoscenza degli Itinerari culturali nei media della Chiesa, esplorando possibili sviluppi pastorali e sottolineando la **rilevanza del patrimonio culturale nel processo di integrazione europea.**

THE CULTURAL ROUTES OF THE COUNCIL OF EUROPE. JOURNEYS OF FAITH AND ENCOUNTER

Strasbourg, 27-28 November 2018

The cultural routes of the Council of Europe. Journeys of faith and encounter is the title of the convention organised by the CCEE and the Permanent Mission of the Holy See to the Council of Europe in collaboration with the Secretariat of the Enlarged Partial Agreement on the theme of the Cultural Routes of the Council of Europe. The convention took place at the Palace of Europe in Strasbourg on 27 November 2018 and brought together **Catholic Bishops responsible for pastoral care in the cultural sectors, the representatives of the certified cultural routes, NGO's** and other interested parties. The aim was that of promoting the knowledge of cultural routes in the Church media, exploring possible pastoral developments and emphasising **the relevance of cultural heritage in the process of European integration.**

SEZIONE **CATECHESI**

CATECHESIS SECTION

© Regina Börschel

INCONTRO DEI DELEGATI PER LA CATECHESI

Roma, 18-20 marzo 2019

L'appuntamento che ha visto la partecipazione di oltre 40 tra vescovi e delegati, rappresentanti delle Conferenze Episcopali d'Europa, è stato aperto dal saluto di **S.E. Mons. Đuro Hranić**, Responsabile della Sezione Catechesi della Commissione Evangelizzazione e Cultura del CCEE e di don Martin Michalíček, Segretario Generale del CCEE. I lavori sono proseguiti con la relazione di **S.E. Mons. Zbignevs Stankevics**, Presidente della Commissione Evangelizzazione e Cultura, sul contributo di Papa Francesco ai lavori del Sinodo sui giovani. Il **Prof. don Salvatore Currò**, collaboratore del Segretario speciale al Sinodo e Professore dell'Università Pontificia Salesiana di Roma, ha tenuto una relazione su ***Catechesi e processo sinodale*** analizzando ciò che il Sinodo dice alla catechesi e come la provochi a rinnovarsi radicalmente. Spazio anche alla presentazione di ***YOUCAT for kids***, un progetto catechetico di nuova evangelizzazione, esposto dal **Dott. Bernhard Meuser**, co-fondatore e coautore del progetto, e alla presentazione della bozza del nuovo Direttorio Generale per la Catechesi. I lavori si sono conclusi con l'intervento di **S.Em. Card. Angelo Bagnasco**, Presidente del CCEE, che ha ribadito la necessità di una formazione dei catechisti e al contenuto della fede.

MEETING OF THE DELEGATES FOR CATECHESIS

Rome, 18-20 March 2019

This meeting, which saw the participation of over 40 Bishops and delegates representing the Bishops´ Conferences of Europe, was opened with a greeting from **H.E. Mgr Đuro Hranić**, head of the Catechesis Section for the Evangelisation and Culture Commission of the CCEE and from Fr. Martin Michalíček, General Secretary of the CCEE. The work continued with the report of **H.E. Mgr Zbignevs Stankevics**, President of the Evangelisation and Culture Commission, on the contribution of Pope Francis to the work of the Synod on the Youth. **Professor Fr. Salvatore Currò**, collaborator of the special Secretariat to the Synod and Professors of the Pontifical Salesian University of Rome, held a report on ***Catechesis and the Synodal Process*** which analysed what the Synod says of Catechesis and how it is to cause a radical renewal Time was also given to a presentation of ***YOUCAT for kids***, a catechetical project of the New Evangelisation, given by **Dr Bernhard Meuser**, co-founder and co-author of the project and the presentation of the draft of the new General Directory for Catechesis. The work was concluded with a discourse from **H.Em. Card. Angelo Bagnasco**, CCEE President, that reaffirmed "the necessity of catechists formation and the continuity of the faith.

COMMISSIONE PER LA **PASTORALE SOCIALE**

SOCIAL PASTORAL CARE COMMISSION

Presidente e Vescovo responsabile per la Sezione “Questioni Sociali”:
S.E. Mons. Giampaolo Crepaldi, Arcivescovo di Trieste (Italia)
Segretario: **Don Luis Okulik**, Trieste (Italia)

Vescovo responsabile per la Sezione “Migrazioni”:
S.Em. Card. Anders Arborelius, OCD, Vescovo di Stoccolma (Svezia)

Vescovo responsabile per la Sezione della “Salvaguardia del Creato”:
S.E. Mons. Angelo Massafra, OFM, Arcivescovo di Scutari-Pult (Albania)

President and Bishop in charge of the section "Social Issues":
H.E. Mgr Giampaolo Crepaldi, Archbishop of Trieste (Italy)
Secretary: **Rev. Luis Okulik**, Trieste (Italy)

Bishop in charge of the section for "Migrations”:
H.Em. Card. Anders Arborelius OCD, Bishop of Stockholm (Sweden)

Bishop in charge of the section of the "Safeguarding of Creation":
H.E. Mgr Angelo Massafra OFM, Archbishop of Scutari-Pult (Albania)

INCONTRO DELLA COMMISSIONE **PASTORALE SOCIALE DEL CCEE**

MEETING OF THE CCEE PASTORAL SOCIAL CARE COMMISSION

San Gallo, Svizzera, 14-15 febbraio 2019

È presso la sede del Segretariato del CCEE a San Gallo che si è svolto l’incontro dei membri della **Commissione per la Pastorale Sociale**. I lavori, guidati dal Presidente della Commissione, **S.E. Mons. Giampaolo Crepaldi**, sono cominciati con un'analisi degli incontri passati per guardare con nuovo slancio al futuro, in particolare in vista delle **prossime Giornate Sociali.**

St. Gallen, Switzerland, 14-15 February 2019

The meeting for the members of the **Commission for Pastoral Social Care** took place at the CCEE Secretariat headquarters in Saint Gallen. The work was guided by the President of the Commission, **H.E. Mgr Giampaolo Crepaldi**, and started with an analysis of the past meetings so as to look to the future with a new enthusiasm, in particular in view of the **upcoming Social Days.**

COMMISSIONE
FAMIGLIA E VITA
FAMILY AND LIFE COMMISSION

Presidente: **S.E. Mons. Leo Cushley**, Arcivescovo di Edimburgo e Sant'Andrea (Scozia)

Vice-Presidente: **S.E. Mons. Arūnas Poniškaitis**, Vescovo Ausiliare di Vilnius (Lituania)

Segretario: **Don Nick Welsh**, Sant'Andrea e Edimburgo (Scozia)

President: **H.E. Mgr Leo Cushley**, Archbishop of Edinburgh and St. Andrew (Scotland)

Vice-President: **H.E. Mgr Arūnas Poniškaitis**, Auxiliary Bishop of Vilnius (Lithuania)

Secretary: **Rev. Nick Welsh**, St. Andrews and Edinburgh (Scotland)

INCONTRO DELLA COMMISSIONE
FAMIGLIA E VITA DEL CCEE
MEETING OF THE CCEE FAMILY AND LIFE COMMISSION

© Paul Mc Sherry

Edimburgo, 10 maggio 2019

A Edimburgo si è svolta la prima riunione della **Commissione Famiglia e Vita** del CCEE alla presenza di S.Em. Card. Angelo Bagnasco, Presidente del CCEE, insieme a **S.E. Mons. Leo Cushley**, Presidente della Commissione. Erano presenti anche il Vice-Presidente, **S.E. Mons. Arūnas Poniškaitis**, e il Segretario, **Don Nick Welsh**, della Commissione, da poco eletti per sostenere il lavoro del Presidente nell'ambito tematico e pastorale affidatogli. Sono state messe le basi per le attività dei prossimi anni, stabilendo il primo incontro dei Delegati Nazionali per Famiglia e Vita nel 2020.

Edinburgh, 10 May 2019

The first meeting of the **CCEE Commission for Family and Life** took place in Edinburgh in the presence of H.Em. Card. Angelo Bagnasco, CCEE President, together with of **H.E. Mgr Leo Cushley**, President of the Commission. Also present was the Commission's Vice-President **H.E. Mgr Arūnas Poniškaitis**, as well as the Secretary of the Commission, **Rev. Nick Welsh** who was recently selected to support the work of the President in the thematic and pastoral field entrusted to him. The foundations for the activities of the coming years have been laid, establishing also the first meeting of the National Delegates for Family and Life in 2020.

COMMISSIONE **GIOVANI**

YOUTH COMMISSION

Presidente e Vescovo responsabile per la Sezione "Pastorale Giovanile":
S.E. Mons. Jean-Claude Hollerich, Arcivescovo di Lussemburgo
Segretario: **P. Jorge Omar Álvarez Ballestero IVE**, Lussemburgo

Vescovo responsabile per la Sezione "Scuola e Università":
S.E. Mons. Marek Jędraszewski, Arcivescovo di Cracovia (Polonia)
Don Karol Litawa, Segretario della Sezione (Polonia)

Vescovo responsabile per la Sezione "EVS-Vocazioni":
S.E. Mons. Oscar Cantoni, Vescovo di Como (Italia)
Don Emil Parafiniuk, Segretario della Sezione (Polonia)

President and Bishop in charge of the section "Youth Ministry":
H.E. Mgr Jean-Claude Hollerich, Archbishop of Luxembourg
Secretary: **Fr. Jorge Omar Álvarez Ballestero IVE**, Luxembourg

Bishop in charge of the section "School and University":
H.E. Mgr Marek Jędraszewski, Archbishop of Krakow (Poland)
Rev. Karol Litawa, Secretary of the Section (Polonia)

Bishop in charge of the section "EVS-Vocations":
H.E. Mgr Oscar Cantoni, Bishop of Como (Italy)
Rev Emil Parafiniuk, Secretary of the Section (Polonia)

INCONTRO DELLA COMMISSIONE **GIOVANI DEL CCEE**

MEETING OF THE CCEE YOUTH COMMISSION

Roma, 7 marzo 2019

L'incontro è stato presieduto da **S.E. Mons. Jean Claude Hollerich**, Presidente della Commissione Giovani del CCEE. Alla riunione ha preso parte anche il Cardinale Angelo Bagnasco, Presidente del CCEE. Lo scopo principale della riunione è stato la preparazione del **Simposio sui giovani** che si celebrerà **a Cracovia nel 2020**. Sono stati, poi, fissati i prossimi incontri dei Direttori Nazionali delle Sezioni da cui la Commissione è composta.

Rome, 7 March 2019

The meeting was presided by **H.E. Mgr Jean Claude Hollerich**, President of the CCEE Commission for the Youth. Cardinal Angelo Bagnasco, President of CCEE, also took part in the meeting. The principle aim of the meeting was the preparation of the **Kraków Symposium on the youth** that will be celebrated i**n 2020**. The next meetings were then also set by the National Directors of the Sections of which the Commission is composed.

SEZIONE PASTORALE
GIOVANILE E UNIVERSITÀ
YOUTH MINISTRY AND UNIVERSITY SECTIONS

IN CONTINUITÀ CON IL SINODO, UN NUOVO SIMPOSIO EUROPEO SUI GIOVANI

Roma, 7-9 marzo 2019

Si è svolto a Roma, presso la sede della Conferenza Episcopale Italiana, **l'incontro congiunto dei Delegati Nazionali per la Pastorale giovanile e l'Università** delle Conferenze Episcopali d'Europa, per riflettere e confrontarsi sull'accompagnamento dei giovani alla luce del **Sinodo dei Vescovi sui Giovani** e dopo la **GMG di Panama.**

I lavori sono iniziati con il saluto del **Card. Angelo Bagnasco**, Presidente del CCEE, di **S.E. Mons. Jean-Claude Hollerich**, Presidente della Commissione Giovani e di **S.E. Mons. Marek Jędraszewski**, Responsabile della Sezione Università.

Don Michele Falabretti, Responsabile del Servizio di Pastorale giovanile italiana, ha ripercorso ***La preparazione e i giorni del Sinodo. Le novità di questo incontro.*** Al **Dott. Paul Metzlaff**, Referente del Dipartimento per la Pastorale giovanile tedesca, è stato chiesto di raccontare ***I giovani protagonisti del Sinodo. La loro partecipazione ai lavori.*** **P. Giacomo Costa S.I.**, Segretario speciale del Sinodo sui Giovani, ha presentato ***Il documento finale. Analisi e prospettive future.***

Don Emil Parafiniuk, Responsabile della Pastorale giovanile polacca, ha raccontato i giorni di Panama: ***Voi non siete il futuro ma l'adesso di Dio. Papa Francesco e i giovani a Panama.*** Mentre **P. João Chagas**, Responsabile dell'Ufficio Giovani del Dicastero per i Laici, la Famiglia e la Vita, ha tracciato un percorso per unire insieme eventi e ordinario: ***Dopo la GMG. La pastorale giovanile e il quotidiano.***

A conclusione dei lavori è stato dato l'annuncio di un nuovo **Simposio europeo sui giovani** che si celebrerà a **Cracovia dal 20 al 23 ottobre 2020**.

IN CONTINUITY WITH THE SYNOD, A NEW EUROPEAN SYMPOSIUM ON THE YOUTH

Rome, 7-9 March 2019

Taking place in Rome, **the joint meeting of the national delegates for Youth Ministry and Universities** of the European Bishops' Council was held at the headquarters of the Italian Bishops' Conference, to reflect and share their views on the accompaniment of young people in the light of the **Synod of Bishops on the Youth** and after the recent **World Youth Day in Panama.**

The meeting started with a greeting from **Cardinal Angelo Bagnasco**, President of the CCEE; a greeting from **H.E. Mgr Jean-Claude Hollerich**, President of the Youth Commission; and a greeting also from **H.E. Mgr Marek Jędraszewski**, head of the University Section.

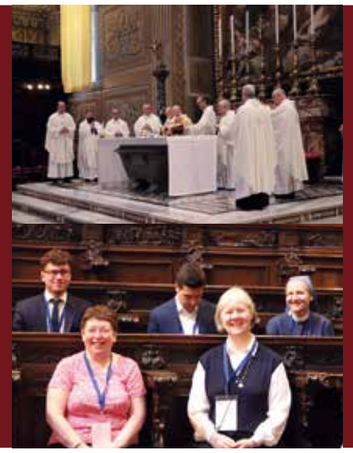
Fr. Michele Falabretti, head of the Service of the Italian Youth Ministry revisited and spoke about ***The preparation and the days of the Synod. Novelty of this meeting.*** **Dr Paul Metzlaff**, delegate of the department for the German youth ministry, was asked to speak about ***The young protagonists of the Synod. Their participation in the works.*** **Fr. Giacamo Costa S.I.**, special secretary of the Synod on the youth presented, ***The final document. Analysis and perspectives on the future.***

Fr. Emil Parafiniuk, head of the Polish youth ministry, recounted the days in Panama speaking on **You are not the future, but the ´now´ of God. Pope Francis and the youth in Panama. Fr. João Chagas**, head of the Youth Office and the Dicastery for the laity, family and life, traced a path to unite together both the big events and ordinary life speaking on ***After World Youth Day. Youth ministry and daily life.***

At the conclusion of the work it was announced that the new **Symposium on the Youth** is to be celebrated in **Krakow from the 20 until 23 October 2020**.

EVS - SEZIONE VOCAZIONI

EVS - VOCATIONS SECTION



© Thierry Bonaventura

VOCAZIONE: ASCOLTARE DIO CHE CHIEDE QUALCOSA DI PIÙ!

Roma, 4-7 giungo 2019

Si è svolto a Roma l'incontro annuale dei **responsabili della pastorale vocazionale** delle Conferenze Episcopali d'Europa, dal titolo: ***"Parlavano tra di loro di tutte le cose che erano accadute" (Lc24,14). Questioni e prospettive dopo il Sinodo.*** Tre giorni di preghiera, testimonianze e riflessioni sulla vocazione al sacerdozio, alla vita consacrata maschile e femminile, al matrimonio, alla luce del sinodo dei giovani, del documento finale e dell'esortazione apostolica *Christus Vivit.*

Momento cruciale del convegno **l'udienza con Papa Francesco** che, nel suo discorso a braccio, ha ricordato ai partecipanti che "Bisogna accompagnare, guidare e aiutare i giovani affinché l'incontro con il Signore faccia loro vedere qual è la strada nella vita. I giovani sono diversi tra loro, sono diversi in tutti i luoghi, ma sono uguali nell'inquietudine, nella sete di grandezza, nella voglia di fare del bene. Sono uguali tutti".

Nel corso dei lavori, poi, i partecipanti hanno eletto, per un secondo mandato triennale, **don Emil Parafiniuk**, della Conferenza Episcopale Polacca, Coordinatore dell'European Vocations Service (EVS).

Infine, un impegno programmatico è stato tracciato da **S.E. Mons. Oscar Cantoni**, Arcivescovo di Como e responsabile della Sezione Vocazioni del CCEE, "I giovani sono i destinatari del nostro impegno; vanno accompagnati perché riconoscano l'opera di Dio nella propria esperienza personale e siano disponibili ad ascoltare Dio che chiede loro qualcosa di più".

VOCATION: LISTEN TO GOD WHO ASKS SOMETHING MORE!

Rome, 4-7 June 2019

Taking place in Rome, the annual meeting for **the heads of the vocations ministry** of the Bishops´ Conferences of Europe which was entitled: ***"They spoke to each other of all the things that had happened "(Lk 24,14). Questions and perspectives after the Synod.*** The meeting consisted of three days of prayer, testimonies and reflections on the vocation to the Priesthood, to the male and female consecrated life, to Marriage in the light of the synod on the youth, the final document and the Apostolic Exhortation Christus Vivit.

The pinacle moment of the conference, the **audience with Pope Francis** who, in his impromptu speech, reminded the participants that "needs to accompany, guide, and help the youth so that the encounter with the Lord will show them the way in life. Young people are all different; they are different in all places, but they are equal in their anxiety, in their thirst for greatness, in the desire to do good. They are all the same. "

In the course of the work, the participants then elected, for a second three-year term, **Fr. Emil Parafiniuk**, of the Polish Bishops´ Conference, Coordinator of the European Vocations Service (EVS).

Finally, a programmatic commitment for the work to be done in the respective Bishops´ Conferences was outlined by **H.E. Mgr Oscar Cantoni**, Archbishop of Como and head of the Vocations Section of the CCEE stated: "Young people are the recipients of our commitment. They must be accompanied so that they recognize the work of God in their personal experiences and are available to listen to God who asks something more of them."

INCONTRO DELLA **COMMISSIONE FINANZE**

MEETING OF THE FINANCE COMMISSION

Zurigo, Svizzera, 29 marzo 2019

Presidente: **S.E. Mons. Markus Büchel**, Vescovo di St. Gallen

Membri:

S.E. Mons. Stanislav Zvolenský, Arcivescovo di Bratislava e Presidente della Conferenza Episcopale Slovacca

S.E. Mons. Stefano Russo, Segretario Generale della Conferenza Episcopale Italiana

P. Hans Langendörfer S.J., Segretario Generale della Conferenza Episcopale Tedesca

Il Presidente della Commissione Finanze, **S.E. Mons. Markus Büchel**, Vescovo di San Gallo, si è incontrato nell'aeroporto di Zurigo con i responsabili del Segretariato del CCEE e gli altri membri della Commissione: **S.E. Mons. Stanislav Zvolenský**, Presidente della Conferenza Episcopale Slovacca, **S.E. Mons. Stefano Russo**, Segretario Generale della Conferenza Episcopale Italiana e **P. Hans Langendörfer**, Segretario Generale della Conferenza Episcopale Tedesca. Insieme hanno rivisto e approvato i conti del **bilancio del 2018**.

Zurich, Switzerland, 29 March 2019

President: **H.E. Mgr Markus Büchel**, Bishop of St. Gallen

Members:

H.E. Mgr Stanislav Zvolenský, Archbishop of Bratislava and President of the Slovak Bishops' Conference

H.E. Mgr Stefano Russo, Secretary General of the Italian Bishops' Conference

Fr. Hans Langendörfer S.J., Secretary General of the German Bishops' Conference

The President of the Finance Commission, **H.E. Mgr Markus Büchel**, Bishop of Saint Gallen, met with the heads of the CCEE Secretariat in Zurich airport along with the other members of the Commission: **H.E. Mgr Stanislav Zvolenský**, President of the Slovak Bishops' Conference, **H.E. Mgr Stefano Russo**, Secretary General of the Italian Bishops' Conference and **Fr. Hans Langendörfer**, Secretary General of the German Bishops' Conference. Together they reviewed and approved the **2018 budget accounts**.

PARTECIPAZIONI E **COLLABORAZIONI**
PARTICIPATIONS & **COLLABORATIONS**

TEMPO DEL CREATO: L'APPELLO DI CCEE E CEC

SEASON OF CREATION: THE APPEAL OF CCEE AND CEC

LE DICHIARAZIONI DEI PRESIDENTI

Assisi, 31 agosto-1 settembre 2018

L'ecologia ambientale richiede una ecologia integrale, vale a dire anche una ecologia umana. Il rispetto della dignità di ogni persona umana, della vita con tutto ciò che consegue, dall'inizio del concepimento fino alla morte naturale, fanno parte appunto di questo impegno di ecologia integrale. Su questo versante, tutti i cristiani – e quindi l'incontro di Assisi è particolarmente espressivo e significativo – si ritrovano nella luce della stessa fede e della stessa responsabilità. Insieme naturalmente a tutte le persone del mondo di buona volontà perché parlare e guardare con amore e curare la persona umana, i popoli, le nazioni dentro ad un contesto universale, ecologico adeguato è certamente parte della **responsabilità universale di tutta l'umanità.**

Cardinale Angelo Bagnasco, Presidente del CCEE

Mentre le crisi ambientali si acuiscono e appaiono progressivamente le loro conseguenze per i più vulnerabili tra i nostri fratelli e sorelle in umanità**, i cristiani sono chiamati a testimoniare, in parole, in azione e in preghiera, la loro fede nel Dio Creatore.** La "Stagione del Creato" è per la famiglia cristiana, al di là di ogni denominazione, un'opportunità per celebrare insieme Dio come Creatore, per esprimere la nostra gratitudine comune per il dono di tutta la vita, per portare a Dio il nostro rammarico per l'abuso del nostro ambiente e delle risorse naturali, per diventare consapevoli della nostra responsabilità verso tutti gli esseri umani e verso il creato, e impegnarci ad agire. Per approfondire la nostra relazione con Dio, dobbiamo approfondire la nostra relazione gli uni con gli altri e con tutta la creazione.

Don Christian Krieger, Presidente della CEC

THE STATEMENTS OF THE TWO PRESIDENTS

Assisi, 31 August – 1 September 2018

Environmental ecology demands an integral ecology, which is also to say a human ecology. Respect for the dignity of every human being, of life with all that stems from that life. From its beginning at conception right up to natural death all are part of this commitment to integral ecology.

On this point, all Christians find themselves in the light of the same faith and the same responsibility and therefore the Assisi meeting is particularly expressive and significant. Together, with all people of goodwill throughout the world – because to speak and look with love and to care for the human person, peoples, nations within a universal context – appropriate ecology is certainly part of the universal responsibility of the whole of humanity.

Cardinal Angelo Bagnasco, President of CCEE

As the environmental crises deepens and its consequences for the most vulnerable of our brothers and sisters in humanity progressively appear, **Christians are called to witness, in word, in action and in prayer, their faith in God as Creator.** The "Season of Creation" is for the Christian family, beyond all denominations, an opportunity to celebrate together God as Creator, to express our common gratitude for the gift of all life, to bring to God our sorrow for the defacing overuse of our environment and natural resources, to become aware of our responsibility toward all humans and toward creation, and to commit ourselves to action. To deepen our relationship with God, we have to deepen our relationship to each other and to all creation.

Rev. Christian Krieger, President of CEC

LA MISSIONE DELLA CHIESA NELL'EUROPA CENTRO-ORIENTALE

THE MISSION OF THE CHURCH IN CENTRAL AND EASTERN EUROPE

INCONTRO DEI RAPPRESENTANTI DELLE CONFERENZE EPISCOPALI

Bratislava, 6-7 settembre 2018

I rappresentanti degli Episcopati della Slovacchia, Repubblica Ceca, Polonia, Ungheria, Croazia, Ucraina, Slovenia, Bosnia ed Erzegovina, la Conferenza internazionale di SS. Cirillo e Metodio, insieme con la Presidenza del CCEE, si sono radunati a Bratislava tra il 6 e 7 settembre 2018. I partecipanti all'incontro hanno celebrato la Santa Messa nella Cattedrale di San Martino, presieduta dal **Cardinale Angelo Bagnasco**, Presidente del CCEE. Le varie sessioni di lavoro hanno cercato di approfondire le diverse questioni che riguardano **la missione della Chiesa tra le attuali circostanze culturali e sociali dell'Europa centro-orientale**: i migranti e i profughi, l'esodo dei giovani, l'educazione, la povertà materiale e spirituale, l'ideologia gender. La Chiesa cattolica ha il desiderio di contribuire all'integrazione europea e di alleviare la tensione sociale. I vescovi si sono impegnati a pregare per ciascuno che si trova in difficoltà e vogliono sempre aiutare chi ne ha bisogno.

© Peter Zimen

MEETING OF THE REPRESENTATIVES OF THE EPISCOPAL CONFERENCES

Bratislava, 6-7 September 2018

The representatives of the Episcopates of Slovakia, Czech Republic, Poland, Hungary, Croatia, Ukraine, Slovenia, Bosnia and Herzegovina, the International Conference of St. Cyril and Methodius, together with the CCEE Presidency, gathered in Bratislava on September 6 and 7 2018. The participants in the meeting, celebrated the Holy Mass in the Cathedral of Saint Martin, presided by **Cardinal Angelo Bagnasco**, President of the CCEE. The various working sessions sought to deepen the different issues concerning **the mission of the Church in the current cultural and social circumstances of Central and Eastern Europe:** migrants and refugees, the exodus of young people, education, material and spiritual poverty, gender ideology. The Catholic Church has a desire to contribute to European integration and to alleviate social tension. The Bishops are committed to praying for everyone who are in difficulties, and always want to help those in need.

IL CATECHISTA, **TESTIMONE DEL MISTERO**

THE CATECHIST, WITNESS OF THE MYSTERY

II CONGRESSO INTERNAZIONALE DI CATECHESI

Roma, 20-23 settembre 2018

Alcuni rappresentanti del Segretariato del CCEE hanno partecipato, dal 20 al 23 settembre 2018, a Roma, al **II Congresso Internazionale di Catechesi** organizzato dal **Pontificio Consiglio per la Promozione della Nuova Evangelizzazione.** L'incontro ha trattato diversi temi utili **al catechista nella sua missione di testimone del mistero della fede,** tra gli altri l'iniziazione cristiana e la catechesi kerigmatica, la mistagogia, l'annuncio della vita eterna, l'evangelizzazione, il catecumenato. Anche **Papa Francesco** ha voluto lasciare un suo **messaggio all'assemblea** riferendosi al catechista "come colui che si è messo al servizio della Parola di Dio, che questa Parola frequenta quotidianamente per farla diventare suo nutrimento e poterla così partecipare agli altri con efficacia e credibilità. […] Il catechista non può dimenticare, soprattutto oggi in un contesto di indifferenza religiosa, che la sua parola è sempre un primo annuncio. […] Primo annuncio equivale a sottolineare che Gesù Cristo morto e risorto per amore del Padre, dona il suo perdono a tutti senza distinzione di persone, se solo aprono il loro cuore a lasciarsi convertire! […] **La catechesi non è una lezione; la catechesi è la comunicazione di un'esperienza e la testimonianza di una fede che accende i cuori, perché immette il desiderio di incontrare Cristo".**

II INTERNATIONAL CONGRESS FOR CATECHESIS

Rome, 20-23 September 2018

Some representatives from the CCEE Secretariat participated at the **II International Congress for Catechesis**, from 20 to 23 September 2018 in Rome, organized by the **Pontifical Council for the Promotion of the New Evangelisation**. The meeting treated various themes useful **to the catechists in their mission of being a witness to the faith:** Christian initiation and kerygmatic catechesis, mystagogy, the proclamation of eternal life, evangelization and the catechumenate among others. **Pope Francis** also wanted to leave his **message for the assembly** referring to the catechists, "as one who has placed himself at the service of the Word of God, that this Word frequents daily to make it become its nourishment and to thus be able to participate with others with efficacy and credibility" […] The catechist cannot forget, especially today in this context of religious indifferentism, that their word is always a first announcement […] The first announcement is equal to emphasising that Jesus Christ died and rose for the Love of the Father, giving His forgiveness to all without distinguishing the person, if only they open their hearts to let themselves be converted! […] **Catechesis is not a lesson; catechesis is the communication of an experience and the witness of a faith that lights up the heart, because it introduces the desire to meet Christ".**

ESSERE SOLIDALI **CON I CRISTIANI DI ISRAELE**

TO BE IN SOLIDARITY WITH THE CHRISTIANS OF ISRAEL

COORDINAMENTO TERRA SANTA

Gerusalemme, 11-17 gennaio 2019

Dall'11 al 17 gennaio di quest'anno il Segretario Generale, don Martin Michalíček, e il Vice-Segretario del CCEE, don Antonio Ammirati, hanno partecipato all'incontro della **Holy Land Coordination** che si è tenuto a Gerusalemme e dintorni. L'attenzione era particolarmente rivolta ai **cristiani che vivono nello Stato di Israele**. Diverse uscite e visite hanno permesso di entrare in contatto diretto con i fratelli e le sorelle del posto, ascoltando le loro testimonianze e le sfide che ogni giorno si trovano ad affrontare. Nel messaggio finale le Chiese presenti hanno espresso ancora una volta la **solidarietà agli abitanti di questa Terra,** garantendo la loro preghiera affinché i cristiani possano lavorare insieme più intensamente nel perseguimento della giustizia e della pace.

© Marcin Mazur

HOLY LAND COORDINATION

Jerusalem, 11-17 January 2019

From 11 to 17 January this year the Secretary General, Rev. Martin Michalíček and Vice-Secretary General of the CCEE, Rev. Antonio Ammirati, participated at the meeting of the **Holy Land Coordination** that was held in Jerusalem and the surrounding areas. The attention was particularly addressed towards **Christians that live in the State of Israel.** Various outings and visits that have allowed coming into direct contact with the brothers and sisters of the area, listening to their testimonies and to the challenges that they are confronting every day. In the final message the present churches once again expressed their **solidarity to the inhabitants of this Land,** and assured their prayers so that Christians can work even more intensely together in the pursuit of justice and peace.

50° ANNIVERSARIO **DEL SECAM**

50TH ANNIVERSARY OF SECAM

L'ASSEMBLEA PLENARIA DEL SIMPOSIO DELLE CONFERENZE EPISCOPALI DI AFRICA E MADAGASCAR

Kampala, Uganda, 20-29 luglio 2019

Oltre 500 fra cardinali, vescovi e delegati provenienti da tutta l'Africa si sono riuniti, dal 20 al 29 luglio scorso, a Kampala in Uganda per la loro **Assemblea Plenaria del SECAM** dal titolo: ***Chiesa – Famiglia di Dio in Africa, celebra il tuo giubileo, proclama Gesù Cristo, tuo Salvatore***, festeggiando anche il **50° anniversario** della sua nascita.
All'incontro ha partecipato il Segretario Generale del CCEE, don Martin Michalíček che ha letto il messaggio di auguri di S.Em. il Cardinale Bagnasco, Presidente del CCEE, nel quale ha sottolineato il forte legame e la collaborazione particolarmente proficua che da sempre unisce SECAM e CCEE, ha inoltre ricordato che «**la Chiesa d'Africa è nata dal sangue dei martiri»**, e auspicato che le odierne persecuzioni possano portare «nuovi frutti di conversione e di pace per tutti i popoli d'Africa e del mondo intero».
Durante la Plenaria **S.Em. il Cardinale Philippe Ouédraogo**, Arcivescovo di Ouagadougou in Burkina Faso, è stato eletto nuovo Presidente del SECAM; **S.E. Mons. Sithembele Anton Sipuka** della Diocesi di Umtata in Sud Africa e **S.E. Mons. Lucio Andrice Muandula** della Diocesi di Xai-Xai in Mozambico sono stati eletti nuovi Vice – Presidenti. Infine, **don Terwase Henry Akaabiam** della Nigeria è stato nominato nuovo Segretario Generale.

THE PLENARY ASSEMBLY OF THE SYMPOSIUM OF THE EPISCOPAL CONFERENCES OF AFRICA AND MADAGASCAR

Kampala, Uganda, 20-29 July 2019

More than 500 Cardinals, Bishops and prominent delegates from all over Africa met, from the 20 to 29 July, in Kampala, Uganda for the **SECAM Plenary Assembly** entitled: Church – ***Family of God in Africa, Celebrate Your Jubilee! Proclaim Jesus Christ Your Saviour***, whilst also celebrating the **50th anniversary** of SECAM's foundation.
The CCEE Secretary General, Fr. Martin Michalíček, participated at this meeting, who read the message of good will from H.Em. Card. Bagnasco, President of CCEE, in which he underlined the strong bond and the particularly fruitful collaboration that has always united SECAM and CCEE. He noted that, **"the Church of Africa was born from the blood of the martyrs"** and also hoped that today's persecutions can bring "new fruits of conversion and peace for all the peoples of Africa and of the whole world".
During the Plenary Assembly **H.Em. Cardinal Philippe Ouédraogo**, Archbishop of Ouagadougou in Burkina Faso was elected as the new President of SECAM; **H.E. Mgr Sithembele Anton Sipuka** of Umtata Diocese in South Africa and **H.E. Mgr Lucio Andrice Muandula** of Xai-Xai Diocese in Mozambique were elected as the new Vice-Presidents. Finally, **Fr. Terwase Henry Akaabiam** of Nigeria was nominated as the new General Secretary.

S.EM. IL CARD. ANGELO BAGNASCO **AL SEGRETARIATO DEL CCEE**

H.EM. CARD. ANGELO BAGNASCO TO THE CCEE SECRETARIAT

San Gallo, Svizzera, 4-6 aprile 2019

Il consueto incontro del Presidente del CCEE, **S.Em. Card. Angelo Bagnasco**, con i membri del Segretariato di San Gallo, si è svolto dal 4 al 6 aprile di quest'anno. È stata l'occasione per fare l'analisi del lavoro svolto e progettare insieme le attività e gli impegni in agenda per il nuovo anno. La sera di giovedì 4 aprile il Cardinale Bagnasco ha celebrato la Santa Messa nella Chiesa di St. Fiden, una delle sedi della **Missione Cattolica Italiana a San Gallo**, mentre venerdì 5 aprile ha presieduto la **Celebrazione Eucaristica**, seguita dall'Adorazione, nella **Cattedrale di San Gallo** con il Vescovo della città, **S.E. Mons. Markus Büchel.**
È stata una preziosa occasione di incontro, scambio e arricchimento reciproco sia dal punto di vista professionale che spirituale ed ecclesiale.

St. Gallen, Switzerland, 4-6 April 2019

The customary meeting of the CCEE President, **H.Em. Card. Angelo Bagnasco**, with the members of the Secretariat in St. Gallen, took place from 4 to 6 April of this year. It was an occasion to make an analysis of the work that has been undertaken and to plan together the activities and involvements in the agenda for the coming year. In the evening of 4 April Cardinal Bagnasco celebrated Holy Mass in the church of St. Fiden, one of the headquarters of the **Italian Catholic Mission in St. Gallen**. Meanwhile on Friday 5 April he presided the **Eucharistic Celebration**, followed by the Adoration in the **Cathedral of St. Gallen** with the local Bishop **H.E. Mgr Markus Büchel.**
It was a valuable occasion of meeting, exchange and mutual enrichment from both a professional and also spiritual and ecclesial point of view.

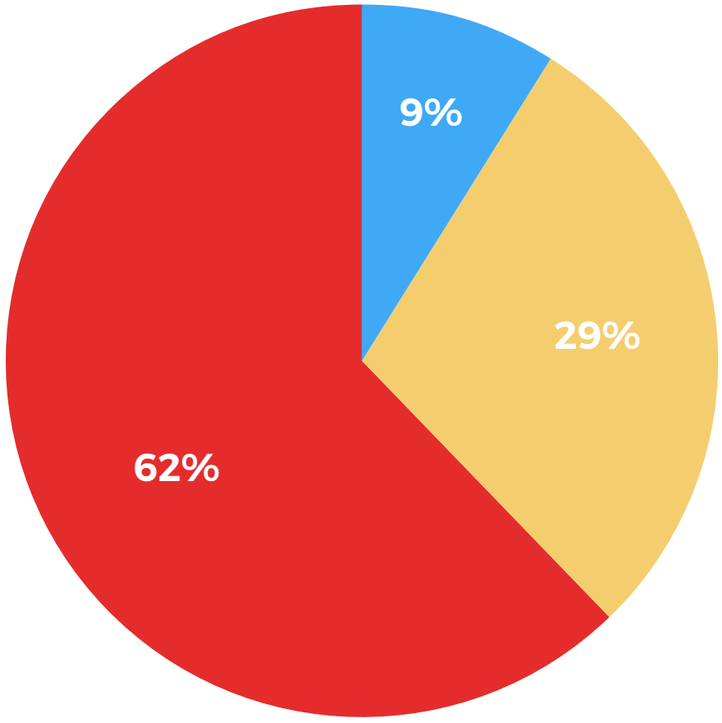
FINANZE DEL CCEE
CCEE FINANCES

Finanze del CCEE

ENTRATE
INCOME

806.655,45 CHF

- PARTECIPANTI - *PARTICIPANTS*
- CONTRIBUTI CE - *BC CONTRIBUTION*
- SPONSORING

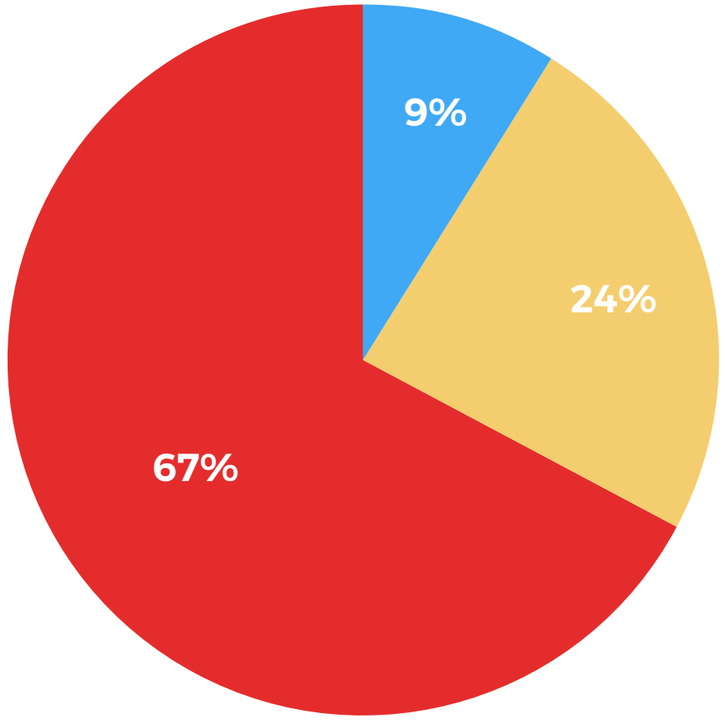


USCITE
COST

785.388,49 CHF

CCEE Finances

- SEGRETARIATO - *SECRETARIAT*
- STIPENDI - *SALARIES*
- INCONTRI - *MEETINGS*



CALENDARIO EVENTI
EVENTS AGENDA

2019

november novembre

4-6 — **Cracovia** - *Kraków*
Incontro preparatorio al Simposio europeo sui giovani 2020
Preparatory meeting for the European Symposium on the Youth 2020

18-19 — **Bruxelles** - *Brussels*
Comitato Congiunto CCEE-CEC - *Joint Committee CCEE-CEC*

26-28 — **Atene** - *Athens*
Incontro della Sezione Migrazioni - *Meeting of the Migrations Section*

december dicembre

2-5 — **Bratislava**
Incontro dei Consulenti giuridici - *Meeting of Legal Advisers*

2020

march marzo

4-5 — **Łódź**
Incontro della Commissione Evangelizzazione e Cultura
Meeting of the Evangelization and Culture Commission

23 — **Scutari** - *Shkodra*
Incontro della Commissione Pastorale Sociale
Meeting of the Social Pastoral Care Commission

23-26 — **Scutari** - *Shkodra*
Incontro congiunto delle Sezioni Questioni Sociali e Salvaguardia del Creato
Joint meeting of the Section for Social Issues and the Safeguard of the Creation

april aprile

20-23 — **Sarajevo**
Incontro della Sezione Dialogo Inter-religioso
Meeting of the Inter-religious Dialogue Section

may maggio

11 — **Vilnius**
Incontro della Commissione Famiglia e Vita
Meeting of the Family and Life Commission

11-13 — **Vilnius**
Incontro dei Delegati per Famiglia e Vita
Meeting of Delegates for Family and Life

june giugno

8-10 — **Tirana**
Incontro degli Addetti Stampa e Portavoce
Meeting of Press Officers and Spokespersons

july luglio

1-4 — **San Gallo** - *St. Gallen*
Incontro dei Segretari Generali - *Meeting of the General Secretaries*

september settembre

12-16 — **Budapest**
Incontro dei Vescovi cattolici orientali d'Europa
Meeting of Europe's Eastern Catholic Bishops

24-27 — **Praga** - *Prague*
Assemblea Plenaria - *Plenary Assembly*